



## Cómo prepararse para la pandemia de COVID-19 en los programas de cuidado infantil

### ¿Qué es COVID-19?

COVID-19 es una enfermedad respiratoria causada por un virus novedoso (nuevo). Actualmente, no existe ninguna vacuna para protegerse de la COVID-19. En este momento, la mejor manera de prevenir la infección es evitar estar expuesto al virus que la causa. Detener la propagación del virus es la mejor forma de mantener a las personas sanas.

### Coronavirus

La COVID-19 la causa una nueva cepa del coronavirus. Un coronavirus es un virus común que puede causar síntomas parecidos a los de la gripe. De hecho, usted probablemente ha tenido una infección del coronavirus en el pasado y pensó que era un resfriado común. La COVID-19 parece afectar a los niños en menores índices que los adultos. Aunque algunos niños y bebés se han enfermado de COVID-19, los adultos conforman la mayoría de los casos conocidos. Los niños con COVID-19 confirmada generalmente tienen síntomas leves parecidos a los de la gripe, como fiebre, congestión nasal y tos. Las poblaciones de alto riesgo de contraer la COVID-19 incluyen a los adultos mayores de 60 años, a las personas con afecciones de salud crónicas y a las personas con sistemas inmunitarios debilitados.

### Pandemia

Una pandemia ocurre cuando un virus nuevo se propaga rápidamente alrededor del mundo. Puesto que COVID-19 es un coronavirus nuevo, las personas no tienen inmunidad para este, y no hay ninguna vacuna para protegernos en este momento. Los virus nuevos se comportan de forma distinta; algunos causan únicamente enfermedades menores, y otros pueden causar enfermedades muy graves. Los funcionarios de salud vigilan atentamente las enfermedades causadas por virus nuevos porque estos pueden causar una pandemia.

### Preparación para una pandemia

Los programas de cuidado infantil, las escuelas y las reuniones públicas grandes propician oportunidades para propagar los virus que causan enfermedades.

En caso de una pandemia, las políticas de exclusión para niños enfermos, empleados y aquellas personas que tienen familiares enfermos se vuelven más estrictas. Los funcionarios de salud pública podrían cerrar algunas escuelas y programas de cuidado infantil, a fin de reducir el riesgo de propagar la enfermedad. Es posible que los padres no puedan trabajar si tienen que cuidar a un niño u a otro familiar enfermo, o si ellos mismos se enferman. Además, los padres podrían faltar al trabajo cuando las escuelas y los centros de cuidado infantil se ven forzados a cerrar. Una pandemia podría afectar gravemente la salud y el bienestar del personal y las familias en su programa.

### Medidas para prepararse para una pandemia:

**Forme un comité operativo.** Planifique cómo lidiará su programa con una pandemia. El comité operativo podría incluir empleados, un representante del distrito escolar, un profesional de la salud, el director del programa y un padre/madre o tutor legal.

**Identifique fuentes fiables de información.** Esté alerta a anuncios de salud pública acerca de la pandemia, que incluya: cierres de escuelas, cancelaciones, actualizaciones y orientación para prevenir la propagación. Los padres y el personal podrían estar temerosos y tensos, así que asegúrese de que la información que proporcione sea correcta y no se base en rumores.

Trate de proporcionar materiales en las lenguas maternas de sus familias. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) proporcionan información fiable y actualizada en varios idiomas. [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov)

**Comuníquese a su departamento de salud pública local.** Aprenda acerca del plan de su comunidad local para una pandemia. Determine quién en su área tendrá la autoridad de cerrar los programas de cuidado infantil si hay una emergencia pandémica. Decida cómo se comunicará con las familias y el personal en caso del cierre de una escuela o programa de cuidado infantil. Comunique esta información a las familias y al personal.

*continuación*

**Eduque a los niños, personal y familias en su programa acerca de las prácticas preventivas de salud.** Lavarse las manos (ver el póster del CCHP titulado Lávate las manos correctamente [*Wash Your Hands Properly*]), cubrirse la tos y estornudo, toser en tu manga, recibir una vacuna contra la gripe anualmente y quedarse en casa cuando se esté enfermo son temas que debe reforzar con los niños, familias y personal de forma regular. Provea información sobre las medidas de sentido común para mantenerse sanos, como servir alimentos y bebidas saludables, hacer ejercicio de forma regular y descansar mucho.

**Siga políticas y procedimientos para la limpieza, esterilización y desinfección.** (Ver la publicación del CCHP titulada La limpieza, esterilización y desinfección seguras y eficaces [*Safe and Effective Cleaning, Sanitizing, and Disinfecting*]). Elija productos de esterilización y desinfección con números de registro de la EPA, y siempre utilice los productos según las instrucciones en la etiqueta. Preste atención especial a las superficies que se tocan mucho como las perillas de las puertas, las manijas de los gabinetes y los interruptores de la luz.

**Colabore con las familias.** Aliente a las familias a tener un plan de contingencia para el cuidado infantil si a su programa se le exige cerrar o si su niño se enferma. Hable acerca de ideas como trabajar desde el hogar, los padres uniendo esfuerzos para cuidar a niños sanos en pequeños grupos en sus hogares o pedirles a vecinos u otros familiares sanos que proporcionen cuidado infantil temporal. Deles a las familias ideas para actividades de aprendizaje para niños pequeños mientras estén en casa.

**Verifique suministros para productos de higiene.** Asegúrese de tener suficiente jabón, toallas de papel, pañuelos desechables, productos de limpieza, esterilización y desinfección y desinfectante para manos para ayudar a controlar la propagación de infecciones.

**Planifique para ausencias de personal.** Considere las ausencias del personal de cuidado infantil, servicios de conserje, control de desperdicios, servicio de alimentos y transporte. Si su programa provee comidas, mantenga un suministro de contingencia de alimentos impercederos y enlatados. La recogida de basura podría retrasarse o interrumpirse, así que esté preparado para la acumulación de basura. Es posible que empleados que no sean conserjes necesiten limpiar los baños. Determine quién estará a cargo si el director se ausenta debido a enfermedad o para cuidar a un familiar enfermo.

## **Respuesta a una enfermedad**

**Reporte las personas enfermas.** Pida a las familias que le informen a su programa si un niño o familiar está enfermo. Si hay casos de COVID-19 en el programa, asegúreles a las familias que mantendrá su confidencialidad. Mantenga registros precisos de cuándo y por qué los niños y el personal se ausentan. Reporte las enfermedades a los funcionarios de salud pública si se le indica hacerlo.

Incluya los síntomas que se hayan reportado como tos, fiebre, dolores corporales, diarrea, etc. Todo aquel que esté enfermo debe quedarse en casa hasta que ya no tenga fiebre por lo menos 24 horas

(sin el uso de medicamentos para bajar la fiebre) y se sienta lo suficientemente bien para participar en actividades en el programa.

**¿Qué sucede si un niño o empleado se enferma mientras está en su programa?** Tenga un plan para mantener al niño alejado de los demás niños, como asignar un cuarto para enfermos con personal designado o colocar un catre lejos de otros niños en el aula en donde el personal pueda ver al niño. Los empleados con síntomas de enfermedad deben quedarse en casa. Si se enferman mientras están en el programa, deben irse a casa.

**Comuníquese con sus empleados.** Comente el alcance de la enfermedad en su programa y los cambios que podrían efectuarse en la rutina habitual o en las asignaciones de personal.

**Exenciones de licencias.** Ciertos reglamentos para la concesión de licencias de cuidado infantil podrían eximirse cuando el Gobernador declara un Estado de emergencia. Comuníquese a su oficina encargada de la concesión de licencias regional para obtener información acerca de cómo solicitar una exención de licencia de emergencia.

## **Recuperación de una pandemia**

**Proporcione recursos y apoyo.** Las familias que han sufrido pérdidas como resultado de una pandemia necesitarán su apoyo. Es posible que las familias hayan perdido ingresos, tengan efectos de salud a largo plazo o incluso sufran muertes entre amigos y familiares. Entienda que la pandemia será un evento estresante para mucha gente.

**Ajuste las actividades de su programa.** Sea sensible al nivel de energía del personal y de los niños. Proporcione tiempo de descanso y áreas tranquilas para los niños y el personal según se necesiten.

**Ayude a las familias.** Es posible que las familias necesiten apoyo o intervención a largo plazo. Derívelas a los servicios adecuados en la comunidad.

El Programa de Salud en el Cuidado Infantil de California (California Childcare Health Program, CCHP) cuenta con varios materiales educativos para ayudar a prevenir la propagación de enfermedades. Visite el sitio web del CCHP en [cchp.ucsf.edu](http://cchp.ucsf.edu)

## **Referencias y recursos**

Centers for Disease Control and Prevention, Coronavirus Disease 2019 (COVID-19) <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>

California Department of Public Health, COVID-19 Updates <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Immunization/ncov2019.aspx>

Pandemic Flu Checklist for Child Care Agencies and Pre-schools in California updated March 2020 available at <https://www.cde.ca.gov/ls/he/hn/documents/preschpflucheck.pdf>